

# Vranjanka (Šano-dušo)

## Serbian-Gypsy (Rom)

This dance comes from around the town of Vranje. A special cultural and musical tradition exists among the people of the city of Vranje and its surroundings, due to the influence of its Gypsy population. An oriental influence is obvious in most of the dances, music and costuming of this area. On Sundays, after wedding ceremonies, the wedding party would dance on the streets of the city of Vranje. Musical accompaniment for dances from this area includes drum, tambourine and wind instruments, and sometimes accordion. Željko researched this region in 1980 and 1981. The dance was presented by Željko Jergan at the 1996 Kolo Festival, San Francisco, CA, and in southern California during the January 1997.

This variation of the dance is done by Gypsy women to the music of the love song "Šano dušo."

TRANSLATION: The girl from Vranje (Šano darling)

PRONUNCIATION: VRAHN-jahn-kah (SHAH-noh DEW-show)

TAPE: A Stroll through the Balkans by Željko Jergan, side A/4

FORMATION: W in an open circle, hands joined at shldr ht ("W" pos) and fwd - dance between your arms. R hand holds the corner of a handkerchief.

STYLE: Very feminine with soft hip movements (side hip lift), and soft knee flexes on almost every step. If M do the dance they do not do hip movements.

HANDS: Hands gently move down on the ct. They should move with the body.

METER: 3/4

PATTERN

Meas.

**D** INTRODUCTION: 8 meas (beg with vocal)

**A** FIG I:

- 1 Facing ctr - step R to R (ct 1); touch ball of L ft beside R toe or slightly fwd as knees flex - L hip lift (ct 2); step L beside R with knee flexes (ct 3).
- 2 Repeat meas 1. (R to R, tch L, L in pl)
- 3 Repeat meas 1 cts 1-2 (R to R, tch L) (cts 1-2); hold in place and do 1 more knee flex with hip lift (ct 3).
- 4 Step L fwd (ct 1); step R back to place (ct 2); step L beside R (ct 3).
- 5-8 Repeat meas 1-4.

**B** FIG. II:

- 1-2 Facing ctr - repeat meas 1-2, Fig. I. (R to R, tch L, L in pl -2x)  
Note: See Fig I for detail of steps, styling and hip movements.

- 3 Step R fwd (ct 1); step L bkwd to place (ct 2); step R beside L (ct 3).  
4 Step L fwd (ct 1); step R bkwd to place (ct 2); step L beside R (ct 3).  
5-8 Repeat meas 1-4.

**C** FIG. III: IN & OUT OF CTR

- 1 Facing ctr and releasing hands - step R fwd (ct 1); touch ball of L beside R toe with bent knees and flex knees twice - L hips lift twice (cts 2-3).  
Hands: W: With a corner of the handkerchief in each hand and held taut, move hands in windshield wiper fashion to R (ct 1); hands make a small CW circle motion (ct 2); hands arc sdwd R (circle 1/2 CW) (ct 3). M: Hands are fwd and above head ht with palms fwd throughout fig.  
2 Repeat meas 1, stepping L fwd - opp hand motion.  
3 Step R,L,R fwd - hands move in wiper motion R,L,R.  
4 Step L,R fwd (ct 1-2); touch ball of L beside R with bent knees - L hip lift (ct 3).  
Hands: Move hands in wiper motion L (cts 1); hands move to R while making a small CW circle motion to end twd R (ct 2-3).  
5-8 Repeat meas 1-4, with opp ftwk moving bkwd.  
(L bk, tch R w/2 knee flexes; R bk, tch L w/2 knee flexes; LRL bkwd; RL bk, tch R)

**D** FIG. IV: CIRCLE L & R

- Hands: Rejoining hands with arms parallel to floor and slightly fwd, L arm is extended L in front of neighbors R shldr (arm almost straight); R arm is bent bent so that the R hand is fwd and in front of own R shldr.  
1-8 Repeat Fig. III, only circle R (LOD) during meas 1-4, and L (RLOD) during meas 5-8.

Repeat dance from beg, one more time (2 in all).

ENDING:

- 8 The dance ends on Fig. IV meas 8 by: turning to face ctr - step R fwd into ctr (ct 1); step L blwd (ct 2); close R to L (ct 3). Music slows on last 2 cts.

LYRICS

//Šano duso, Šano mori

Otvori me vrata//

//Otvori mi Šano vrata

Da ti dam dukata//

Oj lele, lele izgore za tebe

Izgore mi Šano srce za tebe

//Šano dear, Šano hey

Open the door for me//

//Open the door Šano for me

so I can give you dukata (gold coins)//

Oj lele, lele I'm burning with desire for you.

My heart Šano has burned out for you.

The lyrics are sung twice through, then humm the melody from then on.

Lyrics by Zaga Gurgas

Dance notes by Željko Jergan and Dorothy Daw, 10-96

Rev. 1-97